

Tradotta in giapponese “La città dei matti”

► TRIESTE

Giappone: da ieri e fino al 14 dicembre una settimana dedicata alla riflessione e al confronto sul tema della salute mentale. Tre le conferenze - a Tokyo, Kyoto e Hosaka - alle quali prenderà parte anche Peppe Dell'Acqua, psichiatra, già direttore del Dsm di Trieste e oggi direttore della Collana 180 - Archivio critico della

salute mentale nata dall'impegno delle Edizioni alphabeta Verlag di Merano. La settimana nasce dal lavoro di un cartello di associazioni e giornalisti giapponesi che nel corso nel 2012 si sono dedicati alla traduzione in giapponese del libro della Collana 180 “C'era una volta la città dei matti” e dei suoi due dvd che contengono la fiction andata in onda su RaiUno. Una traduzio-

ne che si aggiunge alle già numerose in francese, inglese, turco, persi e serbo, nate sempre dall'attivismo spontaneo di associazioni o familiari. Per un anno il film tradotto è stato visto e discusso in varie città del Giappone coinvolgendo in particolar modo le associazioni dei familiari delle persone che vivono l'esperienza del disturbo mentale.